



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3
Bid Fax: (403) 292-5786

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Title - Sujet Van Body Install		
Solicitation No. - N° de l'invitation 01581-161252/A		Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 01581-161252		Date 2016-06-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-136-6460		
File No. - N° de dossier CAL-5-38139 (136)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-06-30		Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hemy, Andrew		Buyer Id - Id de l'acheteur cal136
Telephone No. - N° de téléphone (403) 292-4716 ()		FAX No. - N° de FAX (403) 292-5786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Agriculture and Agri-Food Canada Swift Current Research and Development Centre 1 Airport Road Swift Current , SK S9H 3X2		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification (003) vise à répondre aux questions reçues et à intégrer les renseignements suivants à l'invitation 01581-161252/A.

Section un – Questions et réponses

- Q1 : Est-ce que TPSGC accepterait une soumission offrant notre carrosserie de panneaux à verrou d'accrochage (snap lock) en aluminium extrudé?
- R1 : **Une carrosserie en aluminium fait l'affaire à condition que le fabricant puisse se conformer à toutes les spécifications, y compris la fabrication monobloc, le déflecteur d'air, le jour de toit, etc.**

Section deux – Ajouts

Annexe « A », Besoin

Supprimer en entier

Remplacer par :

ANNEXE « A »

BESOIN

Le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada (AAC) souhaite établir un marché pour la fourniture d'une carrosserie-fourgon en fibre de verre (ou en aluminium) et son installation sur une cabine tronquée de fourgonnette commerciale Ford Econoline F450 SD 2016. Le soumissionnaire retenu devra transporter la cabine tronquée et le châssis de la fourgonnette depuis les installations d'AAC de Swift Current, en Saskatchewan, jusqu'à ses propres installations, ainsi que livrer le véhicule assemblé jusqu'aux installations d'AAC, au plus tard le **1^{er} novembre 2016**.

Tableau de conformité de la carrosserie-fourgon

Les soumissions doivent satisfaire toutes les exigences techniques ci-après pour être jugées admissibles. Les soumissionnaires doivent indiquer si leur proposition répond à chacune des exigences par la mention « Oui » ou « Non », dans la colonne « Conformité ». Ils doivent également fournir tout renseignement prouvant la conformité de leur soumission à chaque exigence. Dans la mesure du possible, ils doivent fournir les documents publiés sous-tendant la conformité de leur proposition (ouvrages et/ou brochures techniques) et présenter un renvoi à ceux-ci dans la colonne pertinente. En l'absence de tels documents ou si ces derniers ne prouvent pas la conformité de leur proposition à toutes

Solicitation No. - N° de l'invitation
01581-161252/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
01581-161252

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
CAL-5-38139

Buyer ID - Id de l'acheteur
CAL136
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

les exigences, les soumissionnaires peuvent fournir ou ajouter des explications écrites. Aucune image ni aucun site Web ne peut servir de documents de référence et d'évaluation de la conformité.

Solicitation No. - N° de l'invitation
01581-161252/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
01581-161252

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
CAL-5-38139

Buyer ID - Id de l'acheteur
CAL136
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	Spécifications techniques de la carrosserie-fourgon	Conformité (oui ou non)	Renseignements justificatifs (renvois à des documents publiés, s'il y a lieu)
1	La carrosserie-fourgon en fibre de verre (ou en aluminium) doit mesurer 16 pieds de longueur et se prêter à une cabine tronquée et à un châssis de fourgonnette commerciale Ford Econoline F450 SD 2016.		
2	Elle doit comporter un déflecteur d'air intégré qui ne dépasse pas les portières avant et ne pose aucun danger pour quiconque entre dans la cabine ou en sort.		
3	Elle doit présenter une largeur extérieure d'au moins 96 po et une hauteur intérieure d'au moins 85 po.		
4	Elle doit consister en une pièce monobloc de fibre de verre moulée (ou d'aluminium) dotée d'un déflecteur d'air intégré.		
5	Elle doit comporter des carénages de coin avant intégrés et aérodynamiques.		
6	Elle doit donner accès à la cabine au moyen d'une porte coulissante.		
7	Elle doit comporter une porte arrière double isolée dont les battants s'ouvrent complètement.		
8	La porte du côté « trottoir » doit être isolée et dotée d'un marchepied encastré, d'une fenêtre et de matériel automobile.		
9	L'isolation des murs et du plafond doit mesurer au moins 2 po et celle sous le plancher, au moins 3 po.		

Solicitation No. - N° de l'invitation
01581-161252/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
01581-161252

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
CAL-5-38139

Buyer ID - Id de l'acheteur
CAL136
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	Spécifications techniques de la carrosserie-fourgon	Conformité (oui ou non)	Renseignements justificatifs (renvois à des documents publiés, s'il y a lieu)
10	La carrosserie doit comporter un plancher en bois dur avec passages de roues en acier et revêtement en acier gaufré. Le revêtement en acier gaufré doit couvrir tout le plancher. Les passages de roues doivent être isolés de l'extérieur.		
11	La carrosserie doit comporter un jour de toit central longitudinal qui couvre au moins le $\frac{3}{4}$ de la largeur de la carrosserie et qui peut comporter un seul panneau ou plusieurs panneaux qui couvrent toute la largeur entre les éléments du cadre. Le jour de toit doit être centré sur la longueur de la carrosserie de manière à fournir le plus de lumière naturelle possible à l'endroit où sera placée l'échantillonneuse de sol.		
12	Elle doit être munie d'au moins deux bandes lumineuses intérieures à DEL.		
13	Elle doit être dotée d'un évent de toit actionné manuellement.		
14	Ses murs et son plafond doivent comporter un revêtement de contreplaqué d'au moins 3/8 po qui ne couvre pas le jour de toit.		
15	Son parechoc arrière doit comporter un marchepied.		
16	Des bavettes garde-boue doivent être fixées derrière les roues avant et arrière.		
17	Toutes les portes doivent être munies de poignées.		

Solicitation No. - N° de l'invitation
01581-161252/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
01581-161252

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
CAL-5-38139

Buyer ID - Id de l'acheteur
CAL136
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	Spécifications techniques de la carrosserie-fourgon	Conformité (oui ou non)	Renseignements justificatifs (renvois à des documents publiés, s'il y a lieu)
18	La carrosserie doit comporter des feux de gabarit, des feux de signalisation, des feux d'urgence et des feux de marche arrière à DEL ainsi que des avertisseurs sonores de marche arrière.		
19	Sa couleur doit être identique à celle de la cabine (code de peinture N1 [bleu « jeans » métallique]).		
20	Ses deux côtés, dont les carénages de coin aérodynamiques, doivent être entièrement longés d'une lisse latérale de protection.		
21	La carrosserie doit être munie d'un système de chauffage intérieur d'au moins 3500 BTU qui comporte une cage protectrice.		

	Spécifications techniques de la carrosserie-fourgon	Conformité (oui ou non)	Renseignements justificatifs (renvois à des documents publiés, s'il y a lieu)
22	<p>Lors de la réception du véhicule assemblé, AAC apportera des modifications à ce dernier, dont l'installation de supports le long des murs intérieurs, d'une unité hydraulique de carottage du sol, d'une pompe hydraulique et d'une chaise de l'opérateur, ce qui nécessitera le perçage d'un orifice d'environ 12 po sur 12 po dans le plancher de la carrosserie, le montage de l'unité hydraulique sur le train roulant, ainsi que la fixation des supports, de l'appareil de carottage et de la chaise au plancher. Le système de chauffage intérieur doit être placé à un endroit qui convient à l'utilisation prévue du grand fourgon. Le système de chauffage et sa cage protectrice doivent être fixés au plancher, sur le passage de roue gauche, et orienté de manière que la chaleur soit projetée vers le milieu de la carrosserie. Les conduites du système de chauffage doivent être placées sous la carrosserie en longeant le pourtour de cette dernière. Elles doivent être isolées et protégées contre les dommages.</p> <p>Si le soumissionnaire retenu a une meilleure option à suggérer, il peut communiquer avec le bureau d'AAC de Swift Current afin d'en discuter, en tenant compte de l'utilisation prévue du véhicule.</p>		

Solicitation No. - N° de l'invitation
01581-161252/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
01581-161252

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
CAL-5-38139

Buyer ID - Id de l'acheteur
CAL136
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EXIGENCES DIVERSES

- 1.0 La carrosserie doit être livrée après l'installation de la cabine et du châssis et après l'assemblage, la fixation, l'ajustement et l'essai de fonctionnement de tous les composants demandés.
- 2.0 Elle doit consister en un modèle de série neuf datant de 2015 ou de 2016.
- 3.0 Son fabricant doit fournir des services d'entretien et après-vente dans les 24 h suivant une demande du destinataire. Les soumissionnaires devraient indiquer dans leur proposition le nom de leur fournisseur de pièces et de services le plus près.

Fournisseur de pièces et de services le plus près de Swift Current (Sask.) : _____.

- 4.0 Le soumissionnaire retenu ne doit pas conduire le véhicule sur des voies publiques aux fins de réception ou de livraison de ce dernier.
- 5.0 La cabine et le châssis doivent être récupérés et livrés à l'adresse suivante :
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Centre de recherche et développement de Swift Current
1, Airport Road
Swift Current (Sask.)
Canada S9H 3X2

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.